



Brüssel, den 27. Januar 2015  
(OR. en)

5663/15

FIN 81

### ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender:	Frau Kristalina GEORGIEVA, Vizepräsidentin der Europäischen Kommission
Empfänger:	Herr Janis REIRS, Präsident des Rates der Europäischen Union
Betr.:	Mittelübertragung Nr. DEC01/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument DEC 01/2015.

---

Anl.: DEC 01/2015



BRÜSSEL, 22/01/2015

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2015

EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL 01, 02, 04, 07, 09, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 27, 33

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. **DEC 01/2015**

---

**EINLEITUNG**

Die Kommission hat am 5. November 2014 beschlossen, eine Reihe von Zuständigkeiten, Organisationseinheiten und Verwaltungsfunktionen zwischen Generaldirektionen (GD) zu übertragen, um so den Beschluss des Präsidenten vom 1. November 2014 sowie anschließende Beschlüsse bezüglich der Funktionsweise der neuen Kommission umzusetzen.

Diese Änderungen wirken sich auf die Mittelausstattung für externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben in 15 Politikbereichen (Titeln) im Haushaltsplan aus, der derzeit die vorherige Organisationsstruktur der Kommissionsdienststellen widerspiegelt.

Im Rahmen dieser Mittelübertragung werden Mittel in Höhe von 8,4 Mio. EUR für externes Personal und sonstige Mittel für den dezentralen Dienstbetrieb verschiedener Politikbereiche umgeschichtet, um den Änderungen aufgrund der kürzlich erfolgten Neuorganisation der Kommission Rechnung zu tragen. Dies hat keinen Anstieg der Verwaltungsausgaben insgesamt zur Folge.

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2015

EINZELPLAN III - KOMMISSION TITEL 01, 02, 04, 07, 09, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 27, 33

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 01/2015

**HERKUNFT DER MITTEL**

**KAPITEL – 01 01** Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Wirtschaft und Finanzen“

POSTEN – 01 01 02 01 Externes Personal	NGM	-292 800,00
POSTEN – 01 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-324 113,00

**KAPITEL – 07 01** Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Umwelt“

POSTEN – 07 01 02 01 Externes Personal	NGM	-89 988,00
POSTEN – 07 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-66 000,00

**KAPITEL – 12 01** Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Binnenmarkt und Dienstleistungen“

POSTEN – 12 01 02 01 Externes Personal	NGM	-2 436 906,00
POSTEN – 12 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-961 730,00

**KAPITEL – 15 01** Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Bildung und Kultur“

POSTEN – 15 01 02 01 Externes Personal	NGM	-512 364,00
POSTEN – 15 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-947 500,00

**KAPITEL – 16 01** Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Kommunikation“

POSTEN – 16 01 02 01 Externes Personal der Generaldirektion „Kommunikation“ am Hauptsitz	NGM	-89 988,00
POSTEN – 16 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion „Kommunikation“ am Hauptsitz	NGM	-121 000,00

**KAPITEL – 17 01** Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Gesundheit und Verbraucherschutz“

POSTEN – 17 01 02 01 Externes Personal	NGM	-1 091 412,00
POSTEN – 17 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-814 000,00

**KAPITEL – 21 01** Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Entwicklung und Zusammenarbeit“

POSTEN – 21 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion „Entwicklung und Zusammenarbeit“ — EuropeAid	NGM	-353 350,00
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----	-------------

<b>KAPITEL – 22 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Erweiterung“		
POSTEN – 22 01 02 01 Externes Personal der Generaldirektion „Erweiterung“	NGM	-265 908,00
<b>KAPITEL – 27 01</b> Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Haushalt“		
POSTEN – 27 01 02 09 Externes Personal – Nicht dezentrale Verwaltung	NGM	-102,00
<b>KAPITEL – 33 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Justiz“		
POSTEN – 33 01 02 01 Externes Personal	NGM	-55 980,00
 <b><u>BESTIMMUNG DER MITTEL</u></b>		
<b>KAPITEL – 02 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Unternehmen und Industrie“		
POSTEN – 02 01 02 01 Externes Personal	NGM	2 131 044,00
POSTEN – 02 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	1 333 516,00
<b>KAPITEL – 04 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Beschäftigung, Soziales und Integration“		
POSTEN – 04 01 02 01 Externes Personal	NGM	776 424,00
POSTEN – 04 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	940 480,00
<b>KAPITEL – 09 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Kommunikationsnetze, Inhalte und Technologien“		
POSTEN – 09 01 02 01 Externes Personal	NGM	330 216,00
POSTEN – 09 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	225 294,00
<b>KAPITEL – 13 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Regionalpolitik und Stadtentwicklung“		
POSTEN – 13 01 02 01 Externes Personal	NGM	265 908,00
POSTEN – 13 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	90 650,00
<b>KAPITEL – 18 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Inneres“		
POSTEN – 18 01 02 01 Externes Personal	NGM	199 392,00
POSTEN – 18 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	139 462,00
<b>KAPITEL – 22 01</b> Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Erweiterung“		
POSTEN – 22 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion „Erweiterung“	NGM	262 700,00

**KAPITEL – 33 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Justiz“**

POSTEN – 33 01 02 01 Externes Personal	NGM	1 132 464,00
POSTEN – 33 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	595 591,00

## Haushaltslinie/Bezeichnung

Ursprünglicher Ansatz ± BH (1A)	EFTA (1B)	Übertragungen (2)	Inanspruchnahme (3)	Verfügbare Betrag (4)=(1A)+(1B)+(2)-(3)	Beantragte Mittelübertragung (5)	Veränderung (5/1A)	Gesamtbetrag (4±5)
<b>01 01 02 01 – Externes Personal</b>							
6 323 049,00	0,00	0,00	3 610 842,00	2 712 207,00	-292 800,00	-4,63 %	2 419 407,00
<b>01 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
7 591 468,00	0,00	0,00	1 240 000,00	6 351 468,00	-324 113,00	-4,27 %	6 027 355,00
<b>02 01 02 01 – Externes Personal</b>							
5 572 584,00	0,00	0,00	1 795 216,00	3 777 368,00	2 131 044,00	38,24 %	5 908 412,00
<b>02 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
3 931 053,00	0,00	0,00	910 000,00	3 021 053,00	1 333 516,00	33,92 %	4 354 569,00
<b>04 01 02 01 – Externes Personal</b>							
3 932 556,00	0,00	0,00	1 389 554,00	2 543 002,00	776 424,00	19,74 %	3 319 426,00
<b>04 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
4 520 635,00	0,00	0,00	1 085 000,00	3 435 635,00	940 480,00	20,80 %	4 376 115,00
<b>07 01 02 01 – Externes Personal</b>							
3 686 304,00	0,00	0,00	1 547 608,00	2 138 696,00	-89 988,00	-2,44 %	2 048 708,00
<b>07 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
3 538 531,00	0,00	0,00	2 683 531,00	855 000,00	-66 000,00	-1,87 %	789 000,00
<b>09 01 02 01 – Externes Personal</b>							
2 100 737,00	0,00	0,00	764 912,00	1 335 825,00	330 216,00	15,72 %	1 666 041,00
<b>09 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
1 682 837,00	0,00	0,00	171 787,87	1 511 049,13	225 294,00	13,39 %	1 736 343,13
<b>12 01 02 01 – Externes Personal</b>							
6 127 302,00	0,00	0,00	2 559 586,00	3 567 716,00	-2 436 906,00	-39,77 %	1 130 810,00
<b>12 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
3 180 753,00	0,00	0,00	720 000,00	2 460 753,00	-961 730,00	-30,24 %	1 499 023,00
<b>13 01 02 01 – Externes Personal</b>							
2 058 171,00	0,00	0,00	798 176,00	1 259 995,00	265 908,00	12,92 %	1 525 903,00
<b>13 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
2 948 504,00	0,00	0,00	386 525,00	2 561 979,00	90 650,00	3,07 %	2 652 629,00
<b>15 01 02 01 – Externes Personal</b>							
3 743 403,00	0,00	0,00	1 302 636,00	2 440 767,00	-512 364,00	-13,69 %	1 928 403,00
<b>15 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
3 593 687,00	0,00	0,00	492 000,00	3 101 687,00	-947 500,00	-26,37 %	2 154 187,00
<b>16 01 02 01 – Externes Personal der Generaldirektion „Kommunikation“ am Hauptsitz</b>							
5 711 298,00	0,00	0,00	544 007,00	5 167 291,00	-89 988,00	-1,58 %	5 077 303,00
<b>16 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion „Kommunikation“ am Hauptsitz</b>							
3 513 818,00	0,00	0,00	743 250,00	2 770 568,00	-121 000,00	-3,44 %	2 649 568,00
<b>17 01 02 01 – Externes Personal</b>							
7 479 436,00	0,00	0,00	3 175 356,00	4 304 080,00	-1 091 412,00	-14,59 %	3 212 668,00
<b>17 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
8 958 196,00	0,00	0,00	2 071 000,00	6 887 196,00	-814 000,00	-9,09 %	6 073 196,00
<b>18 01 02 01 – Externes Personal</b>							
1 599 902,00	0,00	196 461,00	643 165,00	1 153 198,00	199 392,00	12,46 %	1 352 590,00
<b>18 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
1 573 838,00	0,00	-196 461,00	234 750,00	1 142 627,00	139 462,00	8,86 %	1 282 089,00

**Haushaltslinie/Bezeichnung**

<b>Ursprünglicher Ansatz ± BH (1A)</b>	<b>EFTA (1B)</b>	<b>Übertragungen (2)</b>	<b>Inanspruchnahme (3)</b>	<b>Verfügbare Betrag (4)=(1A)+(1B)+(2)-(3)</b>	<b>Beantragte Mittelübertragung (5)</b>	<b>Veränderung (5/1A)</b>	<b>Gesamtbetrag (4±5)</b>
<b>21 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion „Entwicklung und Zusammenarbeit“ – EuropeAid</b>							
5 760 617,00	0,00	0,00	440 000,00	5 320 617,00	-353 350,00	-6,13 %	4 967 267,00
<b>22 01 02 01 – Externes Personal der Generaldirektion „Erweiterung“</b>							
1 818 129,00	0,00	0,00	720 972,00	1 097 157,00	-265 908,00	-14,63 %	831 249,00
<b>22 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben der Generaldirektion Erweiterung</b>							
1 098 544,00	0,00	0,00	249 144,00	849 400,00	262 700,00	23,91 %	1 112 100,00
<b>27 01 02 09 – Externes Personal – Nicht dezentrale Verwaltung</b>							
5 542 521,00	0,00	0,00	0,00	5 542 521,00	-102,00	0,00 %	5 542 419,00
<b>33 01 02 01 – Externes Personal</b>							
3 135 222,00	0,00	0,00	1 212 602,00	1 922 620,00	1 132 464,00	36,12 %	3 055 084,00
<b>33 01 02 01 – Externes Personal</b>							
3 135 222,00	0,00	0,00	1 212 602,00	1 922 620,00	-55 980,00	-1,79 %	1 866 640,00
<b>33 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben</b>							
1 264 855,00	0,00	0,00	185 000,00	1 079 855,00	595 591,00	47,09 %	1 675 446,00
<b>ENTNAHME insgesamt NGM</b>					<b>-8 423 141,00</b>		
<b>AUFSTOCKUNG insgesamt NGM</b>					<b>8 423 141,00</b>		